

Ne pas dire : Travail de routine  
Dire : Travail courant

73e ANNÉE — No 200

QUEBEC, LUNDI 23 AOUT 1954

★ ★

PAGE TREIZE

### Les Saints

L'Église célébrera demain la fête de saint Barthélemy, apôtre.

### Soleil et marée

Le soleil — Lever: 4 h. 51; coucher: 6 h. 43. Longueur du jour: 13 h. 52 m.  
La marée — Haute marée: 0 h. 54 et 1 h. 57; basse marée: 8 h. 49 et 8 h. 53 (heure solaire).

### Les conditions atmosphériques

Montreal: 27 degrés. Prévisions officielles de la Météorologie nationale, valables jusqu'à minuit demain soir à Québec et Ottawa. Le beau temps chaud régnait encore au début de la journée de dimanche. Mais à la fin de la journée de dimanche, après un jour de pluie à Québec, il y aura des orages localisés. Dans toutes les régions du Québec, il y aura encore du soleil, avec brèves périodes nuageuses. Des froids de province, il y aura des ondées en soirée, surtout au nord. Minimum cette nuit et maximum demain à Montreal: 62 et 81; à Ottawa: 58 et 84; à Québec: 55 et 81; à Sherbrooke: 55 et 81; à St-Anasie: 56 et 82; à Trois-Rivières: 55 et 81; à Châteauguay: 55 et 81; à Rivière-du-Loup: 55 et 80.

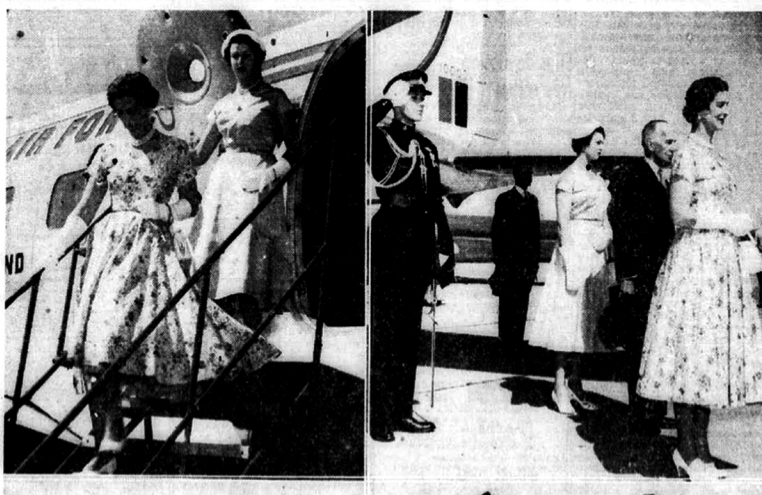
### 24 morts violentes en fin de semaine

Vingt-quatre personnes ont trouvé une mort violente dans l'est du Canada durant la fin de semaine.

### Retour d'Afrique de Mgr Cabana

Kisumu, (OCC) — Son Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, qui a passé près d'un mois en Afrique, sera de retour au Canada le 23 août.  
Le 14 août Mgr Cabana a présidé la cérémonie de profession des Soeurs Blanches d'Afrique, à Kisumu. Le lendemain, il remettait le pallium à son frère, Son Exc. Mgr Louis-Joseph Cabana, P. B., archevêque de Rubaga, en Uganda.  
L'archevêque de Sherbrooke s'était d'abord rendu à Rome pour sa visite ad limina et la canonisation du Pape Pie X, puis à Lisieux pour la consécration de la Basilique de Ste-Thérèse.

Le 23 juillet, il a consacré l'église de Bukalazi, mission de 15.000 âmes dans le diocèse dirigé par son frère. Le 26 juillet, il a béni le Petit Séminaire de Kisumu. Le 27, il a visité le Grand Séminaire de la province ecclésiastique de Rubaga, à Katigondo. Par la suite, il a rendu visite à d'autres évêques canadiens en Afrique: LL. Exc. NN. SS. Alfred Lantôt, P.B., évêque de Bukoba, et F.-X. Laroussière, P.B., évêque de Mbarara, ainsi qu'à LL. Exc. NN. SS. Ruamba, Kiwanuka et Piarrar (Conogo Belge).  
Il a visité un grand nombre de missions dans les différents diocèses où il est passé.



### Le Pape fait appel à la générosité canadienne pour secourir les Indes

Ottawa — Le dimanche 12 septembre prochain, dans toutes les paroisses du Canada, il se fera une collecte en faveur des charités papales et des victimes de la guerre sous les auspices de la Conférence des évêques canadiens.  
On peut dire sans exagération que chaque pays du monde est tour à tour l'objet de ces charités papales. Par suite du dernier conflit mondial et des bouleversements économiques qu'il a entraînés, l'Europe a été le principal objet des charités papales. Mais d'autres continents bénéficient également de l'universel esprit de bienveillance de Pie XII. Parmi tous les peuples qu'on pourrait appeler, arrêtons-nous au cas de l'Inde.

Puisque l'état de ce pays est souffert, ces toutes dernières semaines, d'inondations désastreuses. Ainsi, l'état septentrional de Bihar compte 300.000 personnes sans abris, dans 300 villages. Dans l'état d'Assam, la crue des eaux a emporté des ponts et courbé les récoltes sur une superficie fort étendue; dans le Népal, 10 pouces d'eau ont recouvert le sol. En tout, un million de personnes sont aujourd'hui sans logis dans l'Inde.

### Une alerte rue St-Jean

Toute une alerte a été créée cet avant-midi sur la rue St-Jean lorsqu'un homme d'environ 35 ans a été précipité d'une fenêtre du troisième étage d'une maison. De nombreux citoyens ont alors vécu des moments d'angoisse en apercevant l'homme suspendu au chausse. Une foule ne tarda pas à se masser dans la rue et aux abords de la maison.  
Dans sa chute l'homme s'est infligé une fracture à un bras et des lésions à la nuque du 12 ans.

Vendeur général du Canada, le T. H. VINCENT MASSEY, alors que

(Photos du "Soleil")

### L'agent de la route R. Levesque meurt à son devoir, à St-Honoré

Le quartier général de la police provinciale de la route a été informé, ce matin, que l'agent Robert Levesque, âgé de 23 ans environ, de St-Honoré-Station, comté de Témiscouata, a été mortellement blessé dans un accident de la route survenu, hier soir, à St-Honoré. L'agent Levesque a succombé à ses blessures ce matin à l'hôpital de Rivière-du-Loup.

Au moment de cette tragédie, l'agent Levesque était à faire les constatations régulières sur les lieux d'une collision. Un automobile survint à une vitesse exagérée et se cassa sur les automobiles et heurta l'agent Levesque lui fracturant les deux jambes et lui causant une fracture du crâne. L'officier n'a pu survie et il est mort victime de son devoir, ce matin.

L'agent Robert Levesque était au service de la police provinciale de la route depuis le 25 mars dernier. Il n'assure sa jeune femme dans le deuil.

La Sûreté provinciale a institué des recherches sur cette tragédie en attendant l'enquête du coroner.

### Affluence de chauffeurs en Cour

La belle température a une influence directe sur le nombre d'automobiles traduits en Cour des Sessions de la Paix, au lendemain de la fin de semaine.  
Cette constatation était facile à faire ce matin, à l'audience des comparutions, devant M. le juge Gérard Simard. Depuis le début de l'été, on n'avait pas vu une telle affluence de la circulation porteurs de plaintes.  
Un garçon de 19 ans avait pris de l'avance sur ses confrères-automobilistes et s'était fait appréhender des samedi matin. Après avoir passé la fin de semaine aux cellules, il a écopé de trois amendes de \$50 devant M. le juge Laetare Roy, pour avoir conduit sans permis, pour n'avoir pas arrêté après un accident, et pour avoir conduit alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Un compagnon arrêté en même temps que lui, après un accident au pied de la Côte du Roi, à Charlesbourg, a dû payer \$50 à son tour, pour avoir laissé conduire son automobile par quelqu'un qui n'avait pas de permis.  
Devant M. le juge Simard, cinq automobilistes ont comparu pour conduire dangereuse ou facultés affaiblies par l'alcool. Les arrestations avaient été opérées à Québec, Loretteville, St-Raymond. Trois ont fait des aveux: une amende de \$40 leur a été imposée et leur permis de conduire a été supprimé pour trois mois. Les deux autres subirent leur procès dans une quinzaine.

### De nombreuses arrestations sont faites pendant la fin de semaine

La police municipale a conduit une quarantaine de prisonniers aux cellules du quartier général de la police au cours de la dernière fin de semaine. Tous sont détenus sous des accusations les plus diverses et ils ont comparu, aujourd'hui, en Cour municipale ou en Cour de police suivant la gravité des accusations qui pèsent sur chacun d'eux.

**FRAUDE DE \$1.700**  
Deux récidivistes, âgés de 20 et 21 ans, ont été surpris au moment où ils venaient de s'introduire avec effraction dans le garage Hébert, rue Franklin, aux petites heures, dimanche matin. Les deux inculpés ont été appréhendés par le capitaine Horrigan avec les détectives Dollard et Murray.  
**NEUF PREVENUS**  
Les agents municipaux ont opéré l'arrestation de neuf jeunes gens qui ont été surpris à prendre de la bière dans les rues de la ville contrairement au nouveau règlement. Six d'entre eux ont été appréhendés dans les rues Fleurie ou Des Prairies, aux abords de la Tour. Les trois autres ont été trouvés dans l'avenue Marquette.

**ARRETEE A QUEBEC**  
Une jeune fille de Montréal a été recueillie à sa descente du train, hier après-midi, par les détectives Bisson et Robert. La prévenue est inculpée d'un vol dans une résidence à St-Eustache. A la suite de ce vol elle aurait pris le train en direction de Québec. La police municipale fut informée et deux détectives allèrent

réplique qu'il n'a pas adressé la parole à son épouse depuis six mois.

**NOMBREUX POCHARDS**  
Au nombre des autres inculpés arrêtés pour ivresse ou flânerie on compte deux femmes qui ont été ramassées dans la rue. Les pochards étaient ainsi les plus nombreux à partager les cellules du local 117 à l'Hôtel de Ville. On en comptait ainsi une quinzaine. Plusieurs ont été libérés sous caution.

**TENTATIVE DE VOL**  
Un bureau neuf à louer, coins St-Jean et St-Barthélemy, libre immédiatement. Pour toute information, TELEPHONE 4-6372.

**Robert-B. Lafrenière**  
Avocat Barrister  
110 COTE DE MONTAGNE  
TEL: 2-4247 - QUEBEC

**Chevrolet 51**  
4 portes, à sacrifier.  
Tél.: 4-8808

**BUREAUX A LOUER**  
3 bureaux neufs à louer, coins St-Jean et St-Barthélemy, libre immédiatement. Pour toute information, TELEPHONE 4-6372.

**POSITION DEMANDEE**  
Voyageur ayant vendu produits alimentaires de Montmagny à Gaspé, durant 8 ans, âgé 33 ans. Excellentes références. Possédait voiture Ford 1953, bon état.  
CASIER SOUS LE SOLEIL.

**Voyages**

**POLIES**  
PLATE GLASS  
VITRERIE  
186, rue St-Paul, Québec  
Tél.: 2-1203

**TV**  
RCA VICTOR  
VENTE ET SERVICE  
La qualité et le rendement des téléviseurs RCA Victor, plus un contrat de service d'une durée vous garantissant la satisfaction la plus entière.  
**TURCOTTE & LETOURNEAU, inc.**  
270, rue du ROI (carré Jacques-Cartier) Tél.: 2-5647

Épargnez de l'argent sur vos frais de chauffage  
COMMANDEZ DU  
**COKE LASALLE**

Plus grosse bouteille  
Reconnu dans le monde entier depuis plus de 100 ans  
**IMPORTEUR**  
**ROSS'S**  
SLOE GIN

JOUR SOIR  
**INSTITUT DENYS INSTITUTE**  
L'École de Confiance du Québec  
**CONVERSATION ANGLAISE**  
**COURS COMMERCIAL BILINGUE**  
**COURS SCIENTIFIQUE** (10e, 11e et 12e)  
(Garçons 2 ans, filles 1 an)  
**COURS CLASSIQUE COMPLET** (4 hrs par jour).  
**COURS SPECIAL** 6ème et 7ème  
**COURS SPECIAL** 8ème et 9ème  
**COURS PREPARATOIRE A L'ECOLE TECHNIQUE**  
11e ANNÉE Préparatoire au Collège Militaire St-Jean  
**COURS ULTRA-RAPIDES**  
**COURS COMPLET DE COMPTABILITE**  
(4 mois avec diplôme)  
**COURS DE STENOGRAPHIE BILINGUE**  
(2 mois)  
**COURS 11e ANNÉE POUR ASPIRANTES GARDES-MALADES** (4 mois, avec examens officiels du Département de l'Instruction Publique).  
**TOUS CES COURS SONT DONNÉS**  
**LE JOUR ET LE SOIR**  
322, Rue St-Jean, Québec, 4.  
Tél. Bur. 2-5147; Rés. 4-6869.